FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province: Province de Québec — District No. 188 Québec Est — S. District No. 07 — Enumeration District / District du recenseur No. 26 — in / dans Quartier St-Tulair — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Adélard Déchêne — Enumerator / Recenseur — 21 juin 22.

Page 25

Dist. 188 Enu 36

CINQUIÈME DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.						INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						I (Specify age / INFIR auquel l'in
Dwelling House	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre désignation.)	Sex.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. (Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.)	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou emploi principal ou métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employs. Employé.	Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, as "on farm," "in woods," "in mine," "in shop," "in factory," "in office," "in store," etc. Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans le bois," "dans la mine," "dans le magasin," "dans la manufacture," "au bureau," "au magasin," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines (jours ou 12e) employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines à l'emploi supplémentaire, s'il y en a, qu'il a occupé en 1910.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 pour l'emploi principal ou le métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 pour l'emploi supplémentaire, s'il y en a, ou pour l'emploi principal ou le métier.	Rate of earnings per hour or otherwise. Taux du gain par heure ou autrement.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in census year. Coût de l'assurance pendant le recensement.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at College, Convent or College. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou au collège.	Blind. Aveugle.
1	2	3		5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
205	222	Dumontier George	174 St Raphaël	M	Chef	M	Fev	1867	44	Can			Français	Canadien	Cath	R	Cordonnier	7-6-52		oui	Boutiques	32		60	$416					oui	oui	F		
	224	Emilie	14 —	F	Epouse	M	Avril	1870	41	Can			Français	Canadienne	Cath	R	aucun													oui	oui	F		
		Emilia	14 —	F	fille	6	mai	1892	19	Can			Français	Canadienne	Cath	R	couturière	7-6-6.5		oui	Boutique	32		60	$ 156					oui	oui	F		
		Azilda	17 —	F	fille	6	Juillet	1893	18	Can			Français	Canadienne	Cath	R	couturière	7-6-6.5		oui	—	32		60	156					oui	oui	F		
		George jr	14 —	M	fils	6	Dec	1895	16	Can			Français	Canadien	Cath	R	écolier														10	oui	oui	F		
		Blanche	14 —	F	fille	6	juin	1896	13	Can			Français	Canadienne	Cath	R	écolière														10	oui	oui	F		
		Samuel	14 —	M	fils	6	Dec	1896	12	Can			Français	Canadien	Cath	R	écolier														10	oui	oui	F		
		Marguerite	14 —	F	fille	6	Sept	1901	10	Can			Français	Canadienne	Cath	R	écolière														10	oui	oui	F		
		Germaine	14 —	F	fille	6	juin	1904	7	Can			Français	Canadienne	Cath	R	écolière														10	oui	oui	F		
		Joseph	14 —	M	fils	6	Oct	1905	6	Can			Français	Canadien	Cath	R	aucun															Non	Non	F		
		Gonedas	14 —	M	fils	6	mars	1906	5	Can			Français	Canadien	Cath	R	aucun															Non	Non	F		
206	226	Bédard Albert	12 St Raphaël	M	Chef	M	Août	1883	28	Can			Français	Canadien	Cath	R	Charretier	11-0-66		oui	Boulangerie	Voiturier											oui	oui	F		
		Emma	12 —	F	Epouse	M	Avril	1881	30	Can			Français	Canadienne	Cath	R	aucun															oui	oui	F		
207	227	Fortin Joachim	10 St Raphaël	M	Chef	M	juin	1879	32	Can			Français	Canadien	Cath	R	Menuisier	1-6-6.3		oui	Maçonnerie	32		60	520							oui	oui	F		
		Amanda	10 —	F	Epouse	M	Août	1882	29	Can			Français	Canadienne	Cath	R	aucun															oui	oui	F		
		Paul	10 —	M	fils	6	Sept	1902	9	Can			Français	Canadien	Cath	R	écolier														10	oui	oui	F		
		Joseph	10 —	M	fils	6	Juin	1903	6	Can			Français	Canadien	Cath	R	écolier														10	oui	oui	F		
		Bernadette	10 —	F	fille	6	Août	1909	2	Can			Français	Canadienne	Cath	R	aucun															Non	Non	F		
208	228	Huger Israël	2 St Raphaël	M	Chef	M	mars	1863	58	Can			Français	Canadien	Cath	R	Gréffier	6-6-9.9		oui		52		60	$ 416							oui	oui	F		
		Mathilde	2 —	F	Epouse	M	Août	1863	55	Can			Français	Canadienne	Cath	R	aucun															oui	oui	F		
		Adélard	2 —	M	fils	6	Juin	1887	34	Can			Français	Canadien	Cath	R	Charretier	11-9-66		oui		52		60	$ 352							oui	oui	F		
	227	Arthur	2 —	M	Chef	M	Oct	1871	20	Can			Français	Canadien	Cath	R	Journalier	6-9-9.9		oui	Boutique	32		60	$ 216							oui	oui	F		
		Eva	2 —	F	Epouse	M	Dec	1887	24	Can			Français	Canadienne	Cath	R	aucun															oui	oui	F		
209	230	Huger Albert	2½ St Raphaël	M	Chef	M	Dec	1884	27	Can			Français	Canadien	Cath	R	Fabricant	6-6-5.4		oui	de Briques	32		60	$ 320							oui	oui	F		
		Georgiana	2½ —	F	Epouse	M	Mars	1882	29	Can			Français	Canadienne	Cath	R	aucun															oui	oui	F		
		Lucienne	2½ —	F	fille	6	Fev	1907	4	Can			Français	Canadienne	Cath	R	aucun															Non	Non	F		
		Joseph	2½ —	M	fils	6	Mars	1908	3	Can			Français	Canadien	Cath	R	aucun															Non	Non	F		
210	231	Savard Isidore	3 St Bernard	M	Chef	M	Oct	1875	36	Can			Français	Canadien	Cath	R	Gardien	nuit	7-9-32	oui	Imp. Ouest	52		60	$ 578							oui	oui	F		
		Marceline	3 —	F	Epouse	M	Juin	1879	32	Can			Français	Canadienne	Cath	R	aucun															oui	oui	F		
		Joseph	3 —	M	fils	6	Juin	1885	26	Can			Français	Canadien	Cath	R	Menuisier	1-6-9.1		oui	Boutique	52		60	$ 520							oui	oui	F		
211	232	Henderson Edouard	3½ St Bernard	M	Chef	M	Oct	1862	47	Can			Français	Canadien	Cath	R	Menuisier	1-6-22		oui	"	52		60	520							oui	oui	F		
		Lédia	3½ —	F	Epouse	M	Avril	1867	52	Can			Français	Canadienne	Cath	R	aucun															oui	oui	F		
		Jerry	3½ —	M	fils	6	mai	1896	15	Can			Français	Canadien	Cath	R	écolier														10	oui	oui	F		
		Edouard jr	3½ —	M	fils	6	Fev	1903	8	Can			Français	Canadien	Cath	R	écolier														10	oui	oui	F		
		Cécile	3½ —	F	fille	6	mai	1903	6	Can			Français	Canadienne	Cath	R	aucun															Non	Non	F		
212	233	Gauvin Wilfrid	7½ St Bernard	M	Chef	M	mai	1871	40	Can			Français	Canadien	Cath	R	Charretier	11-0-66		oui	Boulangerie	Voiturier											oui	oui	F		
		Amanda	7½ —	F	Epouse	M	mai	1871	40	Can			Français	Canadienne	Cath	R	aucun															oui	oui	F		
		Germaine	7½ —	F	fille	6	Juin	1902	9	Can			Français	Canadienne	Cath	R	écolière														10	oui	oui	F		
		Juliennne	7½ —	F	fille	6	Juin	1904	7	Can			Français	Canadienne	Cath	R	écolière														10	oui	oui	F		
		Joseph	7½ —	M	fils	6	Sept	1906	5	Can			Français	Canadien	Cath	R	aucun															Non	Non	F		
213	234	Gamache Auguste	11 St Bernard	M	Chef	M	Mars	1865	46	Can			Français	Canadien	Cath	R	Journalier	6-9-9.9		oui	Général	32		60	$ 208							oui	oui	F		
		Augustine	11 —	F	Epouse	M	Dec	1886	55	Can			Français	Canadienne	Cath	R	aucun															oui	oui	F		
		Ernest	11 —	M	fils	6	Dec	1870	21	Can			Français	Canadien	Cath	R	aucun															oui	oui	F		
		Stéphanie	11 —	M	fils	6	Sept	1873	18	Can			Français	Canadienne	Cath	R	Couturière	7-6-51.6		oui	Hardes	52		60	$ 156							oui	oui	F		
		Augustin	11 —	M	fils	6	Juillet	1907	14	Can			Français	Canadien	Cath	R	Imprimeur	9-1-52		oui	de Journaux	52		60	176							oui	oui	F		
		Alcime	11 —	M	fils	6	Juillet	1908	13	Can			Français	Canadien	Cath	R	écolier														10	oui	oui	F		
		Alcide	11 —	M	fils	6	Août	1911	12	Can			Français	Canadien	Cath	R	écolier														10	oui	oui	F		
		Lespaul	11 —	M	fils	6	Juin	1900	5	Can			Français	Canadien	Cath	R	aucun															Non	Non	F		
214	235	Savard Jean	31 St Bernard	M	Chef	M	Août	1841	70	Can			Anglaise	Canadien	St Pierre R		Journalier	1-9-50		oui	Général	52		60	$ 416							oui	oui	F		
	236	Marie-anne	31 —	F	Epouse	M	Juillet	1851	60	Can			Anglaise	Canadienne	St Pierre R		aucun															oui	oui	F		